

GAZETA

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^o. 74.

Brashov, 15. Septembrie.

1847.

TRANSLVANIA.

Клѣж. Дела діетъ. Пентръ лимба магіаръ. Читоріи вор ерта, къ поі ачасть вазсъ ші де алтінтреа тѣеторе дн ві адъ ші дн віиторіѣ о рекочет де атѣтеорі, пентръкъ ші дн діетъ окърсе пѣлѣмаі одатъ ла десватере. Анѣме днсъ ла 21 се десвѣтъ ші діспѣтъ пріміреа леціи пентръ лимбъ къ инфлѣнда тѣтѣрор партіделор. Чеі маі тѣлді пѣлѣмаі дн маіорітатеа консерватівъ, чі ші дн опосіціе се двоірѣ а прімі ачае леце дѣтокма към вені модіфікатъ дела кърте, іар алте претенсіи че ар маі аѣеа, към есте пентръ командъ ші кореспондінга къ остъ шітеа, къ тесаѣраріа ш. а. а ле атѣна пе алтѣдатъ, пентръка пѣ кътѣва черѣнд акѣма тоге деодатъ, ші челе къщигате съ се пре лѣвѣіаскъ ш. а. ш. а. Дн контръ се арѣтъ о алтѣ партіѣ, кареа череа а се деклара пеплѣчереа діетеі пентръ ачел артікол. Дн тре ораторіи ачелеі партіде пѣтїм ла локѣл ѣлтеі пе вѣл дн депѣтаді Мѣрѣшѣлѣі. Ачеста се скѣндѣлі таре маі вѣртос дн ачел \$ ал леціи, прїн каре націеі съсеці і се про міте о траѣчере аѣтентікъ а лецілор, лѣсатъ фїнд а скріе ші пе віиторіѣ ва пѣлѣ акѣм. Депѣтатѣл дісе: Ачеста араѣт ѣлѣрїѣ, къ днсъш гѣверніѣл дн ресідінга са ва трїміте леціле пе віиторіѣ магіарілор дн лимба магіаръ, сасілор дн чеа немѣдаскъ тра дѣсе, каре траѣкціе днсъ шѣне поїтѣне ва деѣвені фѣндатент ал ѣнеі діпломатїи нем ѣенці, днпѣрїдїнд аша чел маі скѣмп дрепт ал коронеі магіаре, адїкъ ал лимѣеі къ сасїи, кънд тотѣш пѣшѣнтѣл реѣсск е фїскалітате кѣратъ, пропрїетате а коронеі, адїкъ есте пѣ шѣлт пропрїетате кѣратъ а націеі магіаре. Въ днтрѣв, дакъ сѣпт корона вѣгарѣ поѣте фї тѣкар о вртѣ де пѣшѣлт, кареа съ пѣ фїе свѣрдїнатъ интересѣлѣ магіар. Казса на діеі съсеці сеаѣтѣл ка ші към чїнеѣа дн о касъ таре ар лѣа одѣі къ кіріе, іар дѣпѣл вѣ период де ані ар къщїга дела жѣдекторі а чеа септїдѣл, къ одѣлѣ днкіріате де ел сѣлт кіар пропрїетате а лѣі. Ачеаѣтѣл вѣміре а націеі магіаре ар фї маі реѣа декѣт мѣртеа. Рекѣпоск еѣ дрептѣрїле націеі сасе, о іѣѣсск ка пе о націе легалъ ші тѣлчїтѣре; дар ка еа пе конѣл націеі магіаре пе пѣшѣлт магі ар съ ѣлдіаскъ ѣертманїстѣл, пѣ вом пѣ тѣа сѣѣерї пїчі де към. Леціле пѣстрѣ пѣ сѣѣере ка гѣверніѣл съ деа леці пѣмаі дела

сіне фѣрѣ двоїала попорѣлѣ (dieta); іар поі лимба немѣдаскъ ка стрѣіѣл интереселор пѣстрѣ пѣ о пѣтем сѣѣерї. Націа немѣдаскъ стѣ дн 40 шїліонае сѣлѣте, къ ачеаѣтѣл пѣтеросїтате дакъ ар ші фї пѣртїніѣтѣ аїчі, ар пѣтѣа коплѣшї шор пе тіка Трансїлѣѣѣа, іар дакъ націоналітатеа ѣертманѣ ш'ар пѣтѣа фїѣе пїчорѣл пе пѣшѣнтѣл реѣсск, ар фаче къ патріа, към воїсе а фаче Архі медес къ глоѣл пѣшѣнтѣлѣі. Еѣ кѣвїнтеле ті ле почїв рѣзіма къ сѣрїерїле тѣлтор пѣ влїчїді ѣертманї, карїі маі деѣтѣлтеорї спѣсерѣ дн авѣл ѣлтії днтрѣці, къ націа ѣерт манѣ пѣ маі арѣ ашї трїшїте фїї дн Аме рїка, чї ачѣа націе съ се днтіндѣл снре рѣ сѣрїт, шї аїчі ла пої съ се днтемеїеѣе, пент рѣка одатъ съ се поѣтѣ днѣрѣнта аїчі къ на ціа славѣ. Астѣзі чїтїм адеѣеорї деѣпре гер манїсches Europa, сѣпт каре еї траг парѣеа чеа маі таре а Еѣропѣі, афарѣ де Рѣсіа шї Тѣрѣіа, іар Ыгарїа о прїѣсск пѣмаі ка вѣ петѣк немѣсск. Еї жѣкъ рола кітѣлѣі каре днгігісе пе Іона; пої днсъ съ авѣм амінте шї де вѣлѣ воїе съ пѣ інтрѣм дн гѣра кітѣ лѣі, Шчл. шчл. Декѣтѣва опїніа тѣа пѣ ва фї прїміѣтѣ де маіорїтате, атѣнчї черѣ а ті се трѣче ка протѣстаціе дн протокол.

Дѣпѣл ачеста лѣі кѣвїнтѣл вѣл дн деп ѣтаді Сїѣїлѣлѣі, каре дѣпѣл че тѣлѣтї де о парѣе пентръ кът. къщїгѣ шї націа сасъ прїн леѣеа лимѣеі, де алта десѣоперї, къ до рїндѣле націеі сасе арѣтате дн діета дела 1842 дн пѣлѣл ачеста пїчі депарѣе пѣ сѣпт днплїніте прїн ачѣеаѣл леѣе; пентръкъ: 1) Націа сасъ черѣсе, ка леціле патріеі пѣлѣмаі съ фїе траѣѣсе аѣтентїче дн немѣѣе, чї токма съ се редіѣе дн ачѣеаѣл ка дн лимѣѣл оріѣіналѣл токма ка шї дн магіарѣе; 2) черѣсе ка дн діетѣ десватерїле съ поѣтѣ кѣрѣе пѣлѣмаі магіарѣе, чї шї немѣѣе; 3) гѣверніѣлѣі реѣсск і се дѣ дрептѣл ашї трїміте декретеле пе віиторіѣл кѣтрѣ націа сасъ дн лимба магіаръ, кънд дн контръ се черѣ, ка дѣпѣл че націа сасъ е тѣа дн челе каре фак сістѣма статѣлѣі трансїлѣѣан шї дн гѣверніѣл е репрѣсентатѣл прїн аї сѣі консїлі арї, кѣтрѣ еа съ скріе гѣверніѣл пѣмаі нем ѣѣе; 4) Пентръ ѣл леціи че дѣ сасїлор дрептѣл а корѣспѣнде къ дікастерїіле дн лимба немѣдаскъ, депѣтатѣл тѣлѣѣеѣе. 5) Дн прїѣїнда датїнеі пѣзіте дела 1791 арт. 31 де а корѣспѣнде къ іѣрїдікїділе чѣлорлалте дѣѣл націи аша орї аша, чере о маі вѣлѣ

еспликация а леци, ка ачелеаш съ въ маі казте причіни де а реміте скрісоріле печітіте; дечі ізрісідікціле магіаро-сѣквіе съ скріе сасіор магіаредіе, іар сасіі кѣтръ ачелеаш петценце, кѣчі аша ар пофті речіпрочітатеа. Шчл. шчл. — Тоді депѣтадіі сасіі, афаръ пѣмаі де аі Оръдіеі, се скѣларъ ші апѣраръ ачесте пѣатѣрі, черѣнд а се трече дн ре-пресентадіа че ва терце кѣтръ Маіестатеа Са. — Дн конѣтръ депѣтадіі Оръдіеі пре-тінсеръ, ка ла еі съ рѣшѣе ші пе вїіторіа атѣт лімба цертманъ кѣт ші чеа магіаръ ка дипломатіче. — Пе ачеста се сілі ал ре-фрѣнце депѣтатѣл сас ал Нокрїхѣлві. — Ъп асесор де тавѣл афлѣ атѣт претенсіа Мѣръ-шѣлві, кѣт ші а сасіор преа есалтатъ. — Маі ворвїрѣ: Фѣгѣрашѣл, в. Окѣртѣітор ал Дѣлѣчеі, Кѣлѣл, іар Мѣръшѣл, Одохѣл, воїнд каре де каре а лѣміна каѣса, пѣлѣ кѣнд се скѣлѣ ші регалїстѣл гр. Домїнік Бетлен ші зісе: „Маре есте вѣкѣрїа дн тѣтѣ па-тріа, кѣ Маіестатеа Са прїнчїпеле пострѣ пе дѣлѣдѣ лімба націоналѣ ла ваза еі. Мѣ вѣ-кѣр дн іоїмѣ кѣ чеі веселї, дар акѣм п'ам воїе а пѣлѣнце кѣ пѣлѣгѣторїі. Іар дакѣ вѣтеле дорїнде арѣтате дн прївїнда ачестѣ артікол де леце ле прївекс ка вѣлтрамагіа-ріст, въ апѣр нїчі вѣлтраѣсістѣл. Дрентѣрїле націеі сасе прїн леѣеа ачеста пѣлѣмаі въ сѣлѣт рестрїнсе, чї еа дн адеѣвр кѣдїгѣ прїн ачееаш, пентрѣкѣ кѣ гѣвернїл дшї пѣте пѣрта кореспондїцеле петценце, дн сілѣл сѣлѣ пѣте ворвї петценце ші деї плаче, сѣ-сеїце, дечї п'аре причїнѣ а се пѣлѣнце. Аш фї аѣцентат дела сасї дѣлѣ ідеїле лор репѣ-блїкане ші ліберале, кѣ каре се продѣсеръ адеесорї дн ачестѣ — діетѣ, ка съ въ фїе вїтат нїчі деспре лімба ромѣнілор лѣкѣ-торї днтре еі, сѣ фїе прївїт ші ачееа де пѣ-пѣствїре, кѣчі въ се традѣл леїле ші дн ромѣнеїце. Чїне шїл, пѣте кѣ ачеста одатѣ, вор претїндео ромѣні? — Ел прїмекс ле-ѣеа кѣ реверїндѣ омаціалѣ, рѣгѣнд пе Маїе-статеа Са, ка съ о трїмітѣ кѣт маі кѣрѣнд, спре а пе фолосї де еа.“

Депѣтатѣл Алѣї де жос днтре алтеле зісе, кѣ есте о слѣвїчѣне а се вѣкѣра де а-честата леце, кѣнд еа въ дѣ алт чеѣа, декѣт въ дрент патѣрал пе кареа аре фїече надіе. Аної заче токѣта шї дн інтересѣл гѣвернїл-лѣл, а гѣверна дѣлѣ леїі скрісе дн лімѣл пе кареа съ о днцелѣагѣ тот попорѣл, пентрѣкѣ кѣт ар пѣтеа педенсі пентрѣ кѣлѣ-реа вѣпор леїі пе каре въ ле днцелѣе пї-міні. Шчл. шчл. (Erd. Hír. Nr. 281 et 282).

— Дн шедїнда діеталѣ а 87еа дн 17. Септ. маі ѣлтеї депѣтадіа трїмісѣ спре сал-тареа дн. Сале архїдѣлѣлї Стефан ла Орадїа репортѣ діетей де ѣлѣлареа са прїн кондѣкѣторїл сѣл гр. Іоан Немеш. Репор-тѣл фѣ акѣлатат шї прїміт кѣ „вїватѣрї“ пентрѣ Стефан. — Дѣлѣ ачестата се прїмірѣ кончепѣрїле репрезентаділор пентрѣ кон-трївацие шї рекѣрѣтаціе модїфікате дн-кѣтѣа, кѣчі адїкѣ інѣрарѣ дн еле шї ре-флѣксіле діетей фѣкѣте ла конѣрапнїїле де-пѣтаділор сасї; аної се трїмісеръ ла реѣ-гѣвернїл спре ашї фаче шї ачела рефлѣксіле

дѣлѣ діетїлѣ. — Тот дн ачестѣ шедїндѣ се рекѣмѣндарѣ М. Са врео кѣдїѣ іншї спре а лі се да індїпенѣтѣл (патѣралїзаціа) дн Трансїлѣванїа. Днтре ачелї пропѣшї ведем кѣ-теѣа пѣтѣ стрѣлѣчїте, кѣт в. Кїбек мїні-стрѣл де фїнанѣе, пресїдент ал камерей це-перале австрїаѣе, гр. Франц Хартїг, консіл. де секр., гр. Хардер пресїдентѣл, кѣдїѣѣа колонелї шї маїорї де ранг граф шї баронї, днтре карїі шї в. І. Стѣттерхаїм маїор, кѣдїѣѣа сѣлѣт рекѣмѣндаци спре а доѣлѣндї лі-тере повїлітаре трансїлѣване, днтре карїі чї-тїм пе І. Флорїан Глауд секретарїс де рѣс-воїс (ла ценерал ком. дн Сїбітѣ), кѣт шї пе консѣлѣл дела Галад D. Хѣбер ш. а. — Пе шедїнделѣ вїіторѣ се дефїнсе полїдіа кѣт пепеаскѣ ка матерїе а десѣтерїї.

ЦАРА РОМѢНЕАСКѢ.

Вѣкѣрѣшї. Прїн днлѣл офїс дн 4. Септ. се депѣтрѣ еѣорї аї шкѣлелор: D. Бан Алесандрѣ Фїліпескѣ, д. ворнїк Мапѣле-Бѣлеанѣ шї д. логѣфѣт Константїн Г. Фїлі-пескѣ.

Докторѣл Дїмітрїе Варїадї дела спїта-лѣл Колѣеї фѣ депѣрѣат дн ачел пост шї дн локѣл лѣл се орѣндї доктор Іоан Мї-хаїлїдї.

М. логѣфѣт Мїх. Раковїдѣ се депѣтї шѣ-дѣлар ал днлѣлтеї кѣрѣдї.

Дн „Вестїтор“ чїтїм: Пентрѣ соленїта-теѣа че аре а се прѣлѣлї дн орашѣл Слатїна ла 8 а ле кѣргѣтоарей лѣлї, кѣ прїлежїлѣ а-тѣт а пѣтелѣлї М. Сале преа-днѣлѣдатеї пѣ-стрѣ Доамне, кѣт шї а словозїреї дн чїр-коладїа обѣеї а тѣрѣдѣлѣлї под че дн поѣ с'аѣ кѣлїдїт пе фѣрїосѣл рѣѣ ал Олтѣлѣлї, аѣ плекат спре а се афла аколо, ла 3 а ле кѣр-гѣтоарей лѣлї, Еселендіа са D. тареле логѣфѣт Константїн Корѣескѣ, мїністрѣл тревї-лор вїсерїчешї, ла 4 Еселендіа са D. тареле ворнїк М. Бѣлеанѣ, мїністрѣл дрентѣдїї, шї ла 5 Еселендіїле лор D. тареле ворнїк А. Вїлара, мїністрѣл дн пѣлѣтрѣ D. тареле логѣфѣт Константїн Херѣскѣ, мїністрѣл де фї-нанѣлѣ, D. тареле логѣфѣт Константїн Г. Фї-ліпескѣ, секретарѣл статѣлї, D. Колонелѣл Одохѣскѣ, дн мїніторѣл даторїлор де шѣф ал ошїреї, шї DD. тарїї логѣфедї Іоан Фї-ліпескѣ, вїзїадеа Скарлат Гїка шї ага Іанкѣ Бѣлѣчѣанѣ; шї аѣтѣлї плекѣкѣ тѣрїїле лор преа днѣлѣдаци пошрїї Домлѣ шї Доамнѣ, шї D-ей тареа логѣфѣтеасѣ Еленка Хераска, шї D. колонелѣл А. Банѣв, пачалнїкѣл шѣ-бѣлѣлї Домпеск, D. маїор Нїколае Бївескѣ, D. Парѣчїк Раковїдѣ, адїотандїї М. Сале шї D. шѣл доктор Маїер.

Вѣкѣрѣшї. 6. Септ. Кѣ прїлежїлѣ прѣ-лѣлїреї пѣтелѣлї М. Сале преа-днѣлѣдатеї поа-стрѣ Дѣмне, лѣлї ла 8 а ле кѣргѣтоарей, дѣлѣл прѣлѣлї, пѣлїка шѣлѣлїлї ва кѣпта ла шѣсеаѣа Кїселеф, шї сеара тоатѣл капїтала ва фї ілѣлїнатѣл. Іар тѣлїне сеарѣ се вѣ-да ла грѣдїна D. Варнѣберг о соаре днї-челе маї орѣтѣоасе кѣ пѣлїкѣ фелѣрїгѣ, кѣ-транспаренте потрївїте днпреѣлѣтрѣрїї шї кѣ ілѣлїнациї фѣрѣте алесе. (Вестїторѣл.)

МОЛДАВІА.

Хъші, 12. Август*). — Лъкъсте ші іа-ръші лъкъсте! — Ачесте дпрозитораре ін-секте дкъ де пѣла лѣна лѣи Август ал ан-лѣи трекѣт аѣ дичевѣт а не вені, тот дін партеа ачеса, де каре де врео 15 веатрѣи къ неконтеніре неаѣ вѣпѣт патріа ші алте ді-хъні. — Де аколо годі, герізіи, хъні, сло-вені, вѣлгаріи, аваріи, тѣтаріи ші алді вар-варі. Де аколо чѣма, холера, воала віте-лор ші алте реле. — Казте чінева не о картѣ історікѣ географікѣ ші вадѣ: къ а-чаестѣ царѣ де мощеніре а поастрѣ, вѣлѣ-маі къ пѣрѣреа аѣ фост поартѣ дескісѣ пѣн-трѣ тоді варваріи (маі алес пѣрділе де пѣ-Прѣт ші Ністрѣ), дар ші ставіштеа лор. — Ачеса дѣпѣ че ажѣнеа тѣрмеле лор, съ скѣ-тѣра де глѣд, съ толоце, съ дкълѣзе, съ ре-сѣла де дндезпугата кълѣторіе, съ сѣтѣра, ші апоі къ гѣрїле къскате ші колдіи спѣ-маді, съ рѣспѣнде пѣфѣнд асѣпра челор-лалте пѣрді але Европѣи; де внде вні, іа-рѣші дн кърѣнд съ дѣтѣрна ла вѣрлоадїле че ле лѣса дн цара поастрѣ, гѣсѣндѣле впе-орі дкъ калде, спре а не сѣде пѣнѣ ші тѣ-дѣва. — Тоате ачесте гревѣтѣді, ромѣні леаѣ сѣверіт пѣрѣреа вѣрѣтѣще. Кѣнд алте пѣа-тѣрї, спре пїлдѣ германіи, ші астезі пѣ леї дѣтр'о вініка а ші пѣрѣсі патріа де вѣпѣт вое ші а емігра дела локѣрїле лор челе стрїмте, дѣсе стѣмѣрате, ла алтеле спре рѣсѣрїт маі ларді дар речї; де аколо дѣпѣ о време, тот ачѣіа спре амеазѣзі; іар алдіи токмаі ла марцінеа пѣмѣнтѣлѣи: — Ромѣні, де о міе-шентесѣте де апї, адѣші фїнд — поате къ сіла — дн пѣрділе ачестеа, „пѣ ш'аѣ дат цара“ дѣпѣ ворѣа лор. — Съ лѣсѣм лъкъ-стеле къвѣлѣтѣоаре ші съ не тѣрпѣтѣ іа-рѣші ла челеалте. — Маі тоатѣ цара де жос, ші маі вѣртос дївѣтѣрїле, дела Галаці ші пѣлѣ дїв сѣс де орашѣл пострѣ, іар дн-кърѣмезішї дїв Прѣт ші пѣлѣ дн ана Тѣто-віи, кълѣторїндѣле чїнева, п'ар фї дн старе а креде къ дн еастѣ варѣ ар фї фост сѣ-шѣпате къ чева. — Інсектеле ачесте, не ла сѣжрїшїтѣл лѣи Април дичевѣнд а еші дїв пѣшѣнт ка фѣрїчіле (дїв сѣмѣнда че ш'аѣ дпропат астѣ тоамѣ) крескѣнд, стрїка ші се дѣмѣлдіа. Кѣ кът крещеа маі марї, къ атѣта стрїка маі таре, дкът пѣла дичевѣ-тѣл лѣи Ізніе о колѣпѣ пѣ пре маре дїв еле, ера дн старе дн 3—4 чѣасѣрї а префаче дн пѣшѣнт 5—6 фѣлчі пѣне**). Пѣлѣ ера пѣ-дестре, съ пѣте скѣпа, дкъ дїв гѣрїле лор дѣкоаче ші дн коло къте вн колд де сѣмѣ-пѣтѣрї прїп стрїгѣтѣл, сѣпетѣл де металѣрї ші алте вѣелте дѣтребѣндѣте де тѣлді оа-

тѣлді адѣнѣгї (дѣсе дѣкѣ ле тѣла дн дїрек-ціеа маршѣлѣи че лаѣ анѣкат, къчї а ретѣра, апї дѣкѣм пѣ вреа.) Іар дѣне ла жѣмѣтате а апї Ізніе, фѣртѣндѣші еле ші кавалеріе, адѣкѣ, фѣкѣнд арїні, пѣ маі ера дн старе а лїсѣ дпропѣтївї чїнева. — Дїрекціеа маршѣ-рїлор орї кърѣја колонїи алор, ера аша де рѣвѣлатѣ дела ост-сѣд кътрѣ вѣст-пѣрд, ка към'ар фї мѣрс о арматѣ дѣпѣ марш-ротѣл дїкатат де вн генерал-став; къ де осевїре пѣ-маі: къ еле фак попѣсѣрї внде гѣсѣск де тѣлкат, фѣрѣ съ лї сѣ адѣкѣ саѣ съ поарте къ сїне провїзіи. — Ам вѣзѣт пѣ одатѣ зѣв-рѣнд не сѣс къте вн корп де ачѣшї дпро-зиторї бѣпѣді, алкърѣја маѣсѣ копрїндеа о дїс-танціе де чел пѣдїп 1/4 мїл. герман дн лѣп-ціме ші 1/8 дн лѣдїме. — Авїа сѣ рѣдіка вѣеле, ші вѣнеа алтеле пѣндѣсе не внде маі веде че ва хралѣ. — Бѣренїме, пїчі де кѣм пѣ ле тѣлѣ, іар еарѣа пѣмаі ла пѣвоп. дѣсе де чеа маі повїлѣ. — Авѣм, пѣавѣнд че тѣлка дн пѣрділе ачесте, саѣ стрѣкѣрат дн сѣс, рѣшѣнд пѣдїне не ачѣа. Мѣсѣрїле лѣате де гѣверп спре стѣрпїреа ачестѣи рѣѣ п'аѣ авѣт рѣсѣлатат дорїт, маі вѣртос къчї вні дїв воерїи че аѣ фост дѣсѣрїчїнаді дн ачѣа-ста фїнд къ сїндїрї де вѣтѣкѣ, воїнд а се фолосї ші дїв асѣменѣе жалнік прїлеж, аѣ прїчїнѣт маі пѣлат рѣѣ. Пропрїетарїи де мошїи аѣ пѣгѣвїт; чеї маі тѣлді дїв посѣсорї саѣ стїне; іар вїедїи цѣравї, вѣзѣндѣсе лїп-сіці де хралѣ пѣнтрѣ вн ап дѣтрегѣ, стаѣ вїмїді дн деспѣдѣжде. — Дѣрѣреа лор къ а-тѣта е маі сїндїтѣ, къ кът дѣпѣ о лїсѣ де къдїва апї прїчїнѣтѣ де сѣчѣді п'аѣ анѣкат пїчі вѣтрѣніи аша фѣртѣоасѣ пѣніи ка дн вара ачѣаста. — Міка лор тѣлѣгѣре есте дѣкѣ дн ачеле къте 20 пѣрѣжїні*) де фїеде каре лѣкѣиторї вїрнік сѣмѣпате (дѣпѣ деспѣзіціле гѣверпѣлѣи) маі тѣрзіѣ къ тѣлѣіѣ (meis); не каре сѣмѣжѣцѣ М. Са Водѣ, къмѣрѣп-дѣо дїв цара Мѣнтѣнеаскѣ, дїв партїкѣлара са касѣ, пѣрїндеїше аѣ дѣпѣрїціто вїедїлор царанї дн дар. — □

Chronica străină.

Италия. Roma, 3. Септ. Дѣтре дѣш-манїи пѣлор реформѣ політїче ші чївіле дїв Италия, карїи ера съ револтезе дн Ізліе а. к. фѣсерѣ ка кацї треї фѣраді анѣме Бѣр-тонї, вѣл пѣрох, алѣл капонїк, ал треїлеа къпїтан, към шї вн алт преот анѣме Корві. Не тоді ачѣшїа пѣсерѣ тѣла дн Фаенца шї дї дѣсерѣ ла Roma, внде дї пѣсерѣ ла пазѣ дн прїнсѣреа фѣртѣредїи сѣ. ѣндѣр. Маі прїнсѣрѣ шї дн Феррара алді врео 200 іошї, карїи дн пѣдежде къ вор скѣпа сѣпт скѣтѣл стрїп фѣдїсерѣ аколо, дар се дѣше-ларѣ. Мѣлді дїв дѣшманїи лѣи Пїѣ IX. фѣ-цірѣ шї ла Венеціа, анѣме преодї. Дїтре ачѣіа вѣл маі дѣпѣтѣзі пѣ се рѣшїнѣ а пре-діка дн піада сѣ. Маркѣ, къ папа ар фї дн-кеїет о алїанцѣ къ Тѣрчіа спре а сѣопѣса крѣціпѣтатѣа. Полїдіа локалѣ істеацѣ дес-

*) Нѣ пѣтем прїчене към дѣтѣрїе ачѣастѣ корѣ-спѣндїндѣ 30 зїле не дрѣт; дїв Іашї пѣлѣ дн Брашов венї рѣгѣлат, към адеверѣазѣ статна подеї не копѣртѣ карѣа 6 13. Септ. п.; апої пої о прїмїрѣм дн 24. Септемѣрїе дїмїнеада. Ред.

**) Дѣтр'о фалче де пѣшѣнт сѣпт 2880 стѣжж. пѣ-траді; іар стѣжж: есте кам де 7 пѣхѣрї де Віена.

*) Адѣкѣ 1/4 фалче де пѣшѣнт.

тъла до лок съ съвѣе не ачед ревел ла амтъ педансъ до декларъ де смитит ши до три-мисе до теръла невънлор. До адевр мълці ера ши пълъ акъм де пьрере, къ тоці фанатичіи релѣционарі саѣ политичіи до лок де а маі перде тимпъла къ черчетъри не ані до-трѣці ши аі маі тортъра, ар тревъі а се до-виде ка орі каріи невъні, тратаді оменеще, кѣм се чере пентръ невъні, ши кълд леар трече фъриле, а лі се да іаръш лібертатае. Гарда чівилъ романъ фаче сервидіъри маі вълне декът чеа маі аверъ полиціе; нічі вл фър ши нічі вл вагавнд пѣ маі е сігър до квівледъла съѣ.

— Кардіналъ Латъръшіні, фостъл'секретаріъ де стат сънт рѣпосатъл папъ, вѣрват прокопсіт ши авер, кърві дпсъ попоръл ді ера неприягн, дъпъ че се ретръсесе ла Чі-віта векіа, скавъла епископіеі сале (четате маріпъ) ши фѣ аколо рѣѣ примит; се реп-торсе ла Рома, внде песте ацентареа са е крѣдат де тоте партиделе. Е де дпсетнат, къ лібераліи кѣмптаді аі Італіеі паре къ е'ар фі конворвіт престе тот, аша тратеаъ де оменеще не тоці рѣціціі ши не тоці алтміотреа сімдіторі; къ ачеста кѣцігъ не мълці до партеа лор. Вълъ политикъ. —

— Деспре чеврта къ Австріа дп Рома пѣ авем німік поѣ, декът дпсѣтеле жърна-лелор рѣсѣлѣторе де врь; дпсъ аша есте до пріма фъріа. Ле ва трече. —

Флоренція 6. Септ. Аічі до кѣпіталъ (ші до Ліворно) съ везі вѣкѣріе! Мареле дъче ал Тосканеі каре кѣпрінде вл міліон 500 млі лѣкѣиторі декретъ де мълт доріга гардъ чівилъ, дъпъ че маі влтеі черѣсе опініа кон-сіліалѣ де стат організаг пѣмаі дъвълзі. До-датъ дъпъ пѣвлікаре до дѣмінека дп 5. Септ. се вълъ стндартъл тоскан, ромъ ши алъ, дп тѣрвѣрі, дп ферестріи мълте ши дпнкафенеле. Не ла аміази се адънаръ маі мълте млі (Фло-ренція аре ла 100 млі лѣкѣиторі) до піада дела весеріка чеа таре, де внде порпіръ къ мѣсікъ, къ кокарда тосканъ ла пепт ши ла пълъріі, къ стеагърі ши дпскрпндіі viva Leo- poldo II., Pio IX., la lega italiana, l'indepen- denza d' Italia, la Italia unita, la stampa li- bera, la guardia nazionale ect. кѣтръ палатъл марелѣ дъче Леополд. А. Са еші не вал-кон къ чеі доі фіі аі съі, каріи дпкъ авеа стеагъл тоскан. О мълдѣмітъ домпіторіалѣ, вл віват дпшіт, апоі попоръл се репторсе до чел маі влн ордіо ши се дпмѣрці не ла касе. Дъпъ аміази се фѣкѣ Те Деум, сеара ілѣмінаціа прекъм пѣмаі італіаніі о шіѣ фаче. До ачеа зі ши дамеле ера дпвѣрѣкате пѣ-маі до рошъ ши алъ, каре дпн ферестріи фл-фѣіа батісте алѣ аспра вѣрваділор.

— Дела інсѣла Січіліа веніръ шірі маі врѣте. Ла Палермо, Месіна, кѣм ши Реціо дпн Калавріа апрѣне де таре се ескаръ ре-волте, каре пѣмаі къ мълъ арматъ се пѣтѣръ компъне. Съ ацентем шірі сігъре. Деокандатъ обсервѣтъ къ пѣртареа дрѣъ а січіліанілор съ-пѣръ мълт не чеімалді італіані. (M. m. r.)

— До прівінда ажѣорелор къ каре дп-віе не італіані атът фравдозіі кът ши англіі ш. а. се скріе дела Неапол аша: „Черѣла съ пѣзіаскъ не Італіа де протекціі орі черѣте орі сіліте, ка съ пѣ патъ ши дѣкса чеаа че пѣдіръ алте цері ла аміаза Европеі; део-камдатъ пѣтем авеа пѣдежде къ статъл па-піі ши регатъл Неаполітан се вор ші пѣзі ши апъра не сінеші (Папа аре дѣт міліоне съпѣші, Неаполъ къ Січіліа опт міліоне, І-таліа тѣтъ ла 22 міліоне).

— До Мілано (Mailand) кѣпітала Лом-бардіеі ла 8. Септ. сеара къ прімежѣл впеі ілѣміпѣціі се фѣкѣ о револтъ, не кареа о сѣгрѣтъ остъшпмеа, рѣпнд не треі ши мѣ-рпнд вл ом. (Gazeta de Milano.)

Лѣка, 3. Септемвріе. Дъчеле гвверна-тор де ачі словозі до зімеле ачестеа о про-кѣетаре кѣтре сѣдіціі съі, кареа съпъ до кп-пѣл зрѣторіъ: Ноі Карол Лѣдонік де Бѣр-вон, іфант де Спаніа, дъче де Лѣка шчл. Кѣтре преаіѣвіціі пощріі съпѣші. Ноі пѣ воім съ допнім песте воі прпн фрікъ, чі прпн іѣвѣре, пѣ прпн пѣтере, чі прпн впнефачері, ши пентръ ачѣеа вѣ дескоперім ініма пѣстръ пѣ-рпндеаскъ. Ноі, вълнд кѣм декърг тревіле до вечіна Тосканъ, съптем аплекаціі а съ-пѣне тѣте ла о черчетаре серіѣсъ че ар фі а серві спре впеле вострѣ. Де ачѣеа вѣ до-щпндѣтъ, кѣмкъ ши ноі воім а рѣдіка о гардъ націоналъ, кареа есте тревіпчѣсъ пентръ пачеа пѣвлікъ; не лѣпгъ ачѣеста ла сѣатъл пострѣ де стат іам дат кѣвіпчѣоселе порѣпчї, ка къ чеа маі таре гріжъ съ не пропѣіе тот феліа де реформе каре ар фі до старе а вѣ дпмліні дрептеле вѣстрѣ дорпнде, ши не ноі дпкъ а не мълдѣмі къ мългѣереа че авем дорпнд а вѣ адъче пентръ тодѣаъна ла о ферічере. Де ачѣеа пѣледі дпкредере депліпъ не ачестеа кѣвіпте пліне де іѣвѣре а ле пѣрпѣтѣлѣ ши домпіторіалѣ вострѣ; каре вѣ дорѣще дпн інімъ впеле вострѣ, ши пѣмаі не ачѣіа дпн кончетъденіі вощріі ді атраѣе ла сѣѣтѣре, каріи аѣ іѣвѣреа ши реверпнда вѣстрѣ.“ — Кѣвіптеле ачѣесте аѣ прічпнѣт атѣта вѣкѣріе ши мълдѣміре ла че-тѣденіі дпн Лѣка, до кът адсерѣ вандѣле мѣсікале дела Піса ши Песчіа ши се весе-ліръ къ тоціі, іар сеара ілѣмінаръ тоатъ четатеа. Ачѣеста есте чел дпн тѣі дпн ре-цендіі Італіеі каре дъпъ папа Піѣс ал 9леа аѣ доппндат маі дптъі гардъ націоналъ; дпсъ че е дрепт, дъпъ непѣтѣрате черері, рѣгърі ши маі ла зрѣтъ амерпндърі. — Ла Modena ши ла Флоренція пѣ се дптъмларъ до зімеле ачестеа тѣрвѣррі. — До маі мълте пѣрці се лѣці дпсетпѣторѣа шіре, къ Австріа дптре до дпферпндъ къ папа, каре аневоіе се вор пѣтеа впндека депліп до декърѣл а маі мълтор ані. Рѣсіа ар фі дпкеіет вл трактат пентръ компѣереа тѣтѣрор чертелор вісерічѣціі.

(Іврп. de Debat ши de Kolonia.)